

Z. 6. M. fügt am Anfange der Rede अहो hinzu. - Ueber अण्णा st. अण्णा s. zu S. 71. Z. 3. 4.

Z. 7. अदि fehlt bei M. - T. अदित्थिर । Kâtav. und die Ausgg. थिर st. अदिसिठिल । Beide Lesarten sind gleich gut: der König ist थिरसोहदो in Beziehung auf die Königin, सिठिल^o in Beziehung auf Çakuntalâ. - M. सोहदो । Kâtav. und die Ausgg. सोहिदो । - M. und Kâtav. in veränderter Ordnung: एसो दाणिं ।

Z. 9. Kâtav. hat nur ein Mal नेदु ।

Z. 10. M. त्वया दृष्टा st. दृष्टा त्वया ।

Z. 11. M. versetzt die Worte मं देखिखम् । - Kâtav. पेकिखम् । - M. पडिपिबुत्ता ।

Z. 12. M. राजकार्योपरोधं ।

Z. 13. गणणा fehlt bei M.

Z. 14. Kâtav. fügt अज्ज vor एककं hinzu, liest mit den Ausgg. पच्चवेक्खिदं (= प्रत्यवेक्षितं) st. अबेक्खिदं । fügt दाव nach तं hinzu und setzt देवो nicht vor, sondern nach पत्ताद्वं ।

Z. 16. M. und die Ausgg. पत्रं st. पत्रिकां ।

Z. 18. Ueber अनुवाच्य s. zu S. 17. Z. 4.

Z. 19. W. नौव्यसनवि^o । M. und die Ausgg. नौव्यसनेन वि^o । - M. fügt स nach किल hinzu. - M. und T. तपस्वी st. तरस्वी ।

Z. 20. 21. M. lässt एतत् fort und fügt vor कष्टे die scenische Bemerkung विषादनाटितकेन (vgl. zu S. 73. Z. 4.) hinzu. - St. बहुधनत्वात् liest M. वेत्रवति बहुधनत्वात् । - T. fügt च nach बहुधनत्वात् hinzu. - M. कदाचित् st. काचित् ।

Z. 22. M. पत्नीषु st. भार्यासु ।

Z. 23. Kâtav. तस्त st. एव्व । - W. साकेतअस्त । M. साकोदअस्त । - Kâtav. ज्ञाअरणि साकेदसेठ्ठिणो st. सा^o से^o । Er übersetzt: सायानां सकेते अष्टिनः । Statt ज्ञाअरणि lese man ज्ञाअपां (vgl. seine Lesart auf der folgenden Zeile) d. i. ज्ञायानां „unter seinen Frauen“.

Seite 91.

Z. 1. C. पिब्वुत्त । M. पिउत्त । W. Kâtav. und Chezy पिबुत्त । - से ज्ञाअा fehlt bei Kâtav., से bei W. - C. T. setzen से nicht vor, sondern nach ज्ञाअा । - M. ज्ञावेदि st. से ज्ञाअा । - Ich versetzte die Worte ज्ञाअा से । weil ich der Meinung war, dass से seinem Substantiv vorangehen müsse.

Z. 4. M. निष्क्रान्ता st. प्रस्थिता ।